

Ny ansøgning for: Welcome to Copenhagen (Fase 2)

Formål med projektet (jf. UVAP' retningslinjer)

Synliggørelse af aftenskoleområdet

København og hovedstadsområdet tiltrækker mange udlændinge til hhv. arbejde og studier. For at give disse mennesker og deres familier bedre muligheder for at integreres i Danmark og i de københavnske aftenskoler, skal der etableres en platform, hvor de nemt får et overblik over aktiviteter og aftenskoler, der har tilbud de kan indgå i og som er klar til at tage imod dem. Aftenskolerne skal i dette projekt arbejde med selv at skabe en platform/hjemmeside (i stil aftenskoler.nu), målrettet denne målgruppe. Som supplement til denne permanente platform, skal der arbejdes med synliggørelse gennem de samarbejdspartnere der er kontakt med, således de, primært gennem deres HR afdelinger, kan være med til at hjælpe de nye borgere i rigtig retning. Deltagelse i "International Citizens Days"

Partnerskaber

Mange af de mennesker der kommer til landet for at arbejde og studere kommer gennem stor virksomheder, uddannelsesinstitutioner, offentlige institutioner og internationale organisationer. I projektets fase 1 blev der etableret gode kontakter til en række af disse organisationer, som alle har udtrykt interesse for at samarbejde med aftenskolerne omkring muligheder og tilbud til deres medarbejdere og studerende.

Det er en unik mulighed for, at aftenskolerne i København kan indgå i et partnerskab med denne gruppe af organisationer et område hvor aftenskolerne ikke normalt indgår partnerskaber.

I partnerskabsarbejdet skal der også være fokus på de offentlige institutioner, som er de nye borgers indgang til et liv i Danmark og København – Herunder KK's International House (Messe i Øksnehallen) men også andre.

Udover de eksterne partnere der allerede er kontakt med, er der yderligere en lang række virksomheder og organisationer, der skal tages kontakt til f.eks. EU's miljøagentur, UN-City, KU, Mærsk, Ørsted, Tech virksomheder etc.

Aktivitetsudvikling/Nye aktivitetsområder

Selve de aktiviteter aftenskolerne tilbyder via dette projekt er der, i første omgang ikke noget nyt i, men det at have fokus på denne særlige målgruppe kommer alligevel til at påvirke vores aktivitetsområder.

Der vil være tale om at klæde nogle undervisere på til at kunne undervise på mere end et sprog og arbejde med forskellige kulturer. Der skal arbejdes med at kunne håndtere tilmeldinger på andre sprog og der er nok også noget kultur og selvforståelse i de enkelte aftenskoler, der skal bearbejdes.

Med tiden vil det være oplagt at kigge på om der skal udvikles nye aktiviteter for målgruppen eller om der blandt dem vi byder indenfor, er kompetencer, som kan blive et aktiv for aftenskolerne.

Webportal

Udviklingen og implementeringen af webportalen er kernen i denne fase af det samlede projekt og derfor kommer her en uddybning af hvordan vi tænker den opbygget, hvilket indhold den skal have og hvordan vi som aftenskoler skal bidrage til den.

Men først lidt om det tekniske, der skal få portalen til at virke optimalt for aftenskolerne og for dem den henvender sig til.

Vi samarbejder med en webudvikler, Umakers, som gennem de seneste ca. 15 år har været

leverandør af websider til LOF på landsplan, herunder også integration med administrationssystemet ASA.

Vi tager udgangspunkt i den funktionalitet, som vi allerede kender fra aftenskole.nu, en samlet oversigt over aftenskoletilbud sat op på en, for potentielle deltagere, overskuelig måde.

Og måske aller vigtigst, den integration aftenskole.nu har med vores administrationssystem ASA.

Da alle de aftenskoler der er medlem af et af de 5 landsdækkende oplysningsforbund har, eller har mulighed for at få, administrationssystemet ASA, giver det mening at lave en specifik integration med det system.

Det betyder, at den enkelte aftenskole blot skal lægge et givent hold, der er relevant for xpats, ind i en særlig kategori i ASA og så kommer holdet automatisk ind på portalen. Da vi ikke forventer at alle aftenskoler har de nødvendige sprogkundskaber til at oversætte holdtekst, bliver det en del af eksporten til webportalen – mere om det nedenfor.

Der bliver naturligvis også en mulighed for manuelt at oprette hold på portalen for de aftenskoler, der ikke har ASA.

Kategorimæssigt starter vi med de 5 kategorier vi beskriver her i ansøgningen Bevægelse, Musik og Sang, Familieaktiviteter, Sprog og Kultur og hold for særlige målgrupper.

Hvis det senere viser sig formålstjenligt at lave yderligere kategorier, kan dette nemt gøres.

Da denne portal henvender sig til internationale medarbejdere, der kommer til landet med ingen eller kun små dansk kundskaber, skal der arbejdes med en grundig og ordentlig oversættelse af tekster således man som bruger kan vælge et sprog for portalen som man forstår godt.

Men det handler ikke kun om at oversætte tekster fra dansk, men også at kunne "oversætte" teksterne i en kulturel kontekst – der er forskellige måder at tale om f.eks. graviditet, fysiske skavanker, mentale udfordringer, indlæringsmæssige problemstillinger og sikkert meget andet.

Derfor skal der arbejdes med to veje til en sproglig god og forståelig hjemmeside – metatekster og importerede holdtekster.

Vi vil i denne første udviklingsfase arbejde med de 5 sprog vi tænker rammer lang de fleste af dem der kunne tænkes at bruge portalen:

Dansk

Engelsk

Tysk

Fransk

Spansk

Metateksterne er de faste tekster der møder den besøgende. Introduktion, kategoribeskrivelser, uddybende beskrivelser, menuer, kontaktinformation, FAQ etc.

Til disse tekster vil vi trække på Studieskolens ansatte til oversættelse af de danske tekster så de sprogligt og kulturelt passer til de målgrupper vi forestiller os for de enkelte sprogområder.

Som en del af metateksterne skal der også ligge en grundig beskrivelse af den danske folkeoplysningstradition og dermed give den besøgende en mulighed for at forstå mere af, hvad aftenskolerne udspringer af og, hvordan vi som samfund har et etableret offentligt støttet og finansieret system for voksne, der gerne vil dyrke interesser og dygtiggøre sig uden at det behøver være i det formelle uddannelsessystem.

Det anden tekst og sproglige område er holdteksterne. Da de kommer direkte fra den enkelte skoles administrationssystem og derfor ikke kan forventes at være på 5 forskellige sprog skal der bruges en AI oversættelse, som med de rigtige opsætninger, kan lave en meget bedre oversættelse end eksempelvis Google Translate.

Vores webudvikler har stor erfaring med den form for automatoversættelse i forbindelse med import af tekst til en hjemmeside og ved, hvordan man sætter AI op til at lave den bedst mulige oversættelse.

Også her skal vi trække på de sproglige kompetencer vi allerede har i vores kreds, til at fodre AI med den rigtige baggrundsviden til at kunne lave anstændige oversættelser.

Det er klart at lave en så avanceret portal både sprogligt, kulturelt og med integration til andre systemer gør det til en lidt dyrere udviklingsopgave end mere simple modeller.

Men dels skal vi sikre at alle aftenskoler skal kunne være med uden nødvendigvis at have translatører ansat. Og det skal være enkelt for de deltagende aftenskoler at kunne præsentere deres tilbud til denne særlige målgruppe.

Der vil naturligvis også være nogle særlige krav til aftenskolen der lægger hold op i portalen. F.eks. skal det præciseres tydeligt hvilke sprog underviseren kan bruge i forbindelse med holdet.

Der skal dels laves en workshop for interesserede skoler og de medarbejdere der skal kunne betjene systemet og så en online/skriftlig manual man kan bruge når man opretter hold.

Selvom vi kigger på funktionaliteten i aftenskole.nu, så vil vi have et meget større fokus på layout og brugervenlighed. Vi skal ramme en målgruppe som skal præsenteres for vores tilbud på en grafisk og sproglig indbydende og brugervenlig måde.

Da vores udvikler har arbejdet med denne form for hjemmesider i mange år, er der dels bagvedliggende funktioner der allerede er udviklet. Det kommer til at bygge på en teknologisk base som er forberedt til yderligere udvikling, også eventuelle fremtidige udskiftninger af administrationssystemer, så vi ser dette som en investering i et tilbud, som ikke blot er godt for aftenskolerne her og nu, men kan bruges i mange år fremover.

Det er også tænkt som et tilbud vores eksterne partnere skal opleve som så godt, at de kan bruge det som led i deres rekruttering og integrering af arbejdskraft udefra.

Endelig ser vi det som et aktiv for Københavns kommune, en præsentation af byen som et åbent samfund der byder verdensborgere velkommen og ønsker de finder sig godt tilrette i Danmark og København.

Hvordan skal projektet organiseres?

Gigtskolen er den samlende projektejer og vil dels have en funktion som øverste projektledelse og dels en funktion som sekretariat med administration af økonomi, kontakter og alt det andet der følger med et projekt af denne størrelse og karakter.

Projektejeren skal have en projektmedarbejder i et antal timer til at være sekretariat og tovholder.

Projektejeren har ansvar for, at der nedsættes en styregruppe, der mødes med passende intervaller og sikre, at projektet holder sig på sporet.

Der skal være en særskilt projektleder, der referere til øverste projektledelse, der gennemfører den del af projektet der handler om udvikling af webportalen. Samarbejde med udvikler, koordinering af bidrag af tekster og oversættelse af disse, billeder, film og andet der knytter sig til udviklingen af webportalen. Herunder også workshops og informationsmateriale til aftenskolerne.

Hver af de 4(5) deltagende skoler i det beskrevne projekt, skal have timer til projektarbejdet.

Disse timer skal også dække opgaven med at være kontaktsted for de 5 fagområder vi lige nu arbejder med:

- Bevægelse, Gigtskolen
- Musik og sang, Rytmask Center
- Familieaktiviteter, Familieskolen
- Sprog og kultur, Studieskolen
- Særlige målgrupper (Handicap, psykisk sårbarhed, ordblindhed etc.) Skolen for Skabertrang

Hver af disse 5 skoler skal have det overordnede ansvar for indhold til hjemmeside og andet, omhandlende de fagområder de er tovholdere på.

Tidsplan

Projektperioden bliver 1/10-2025 – 30/6-2026

Når portalen nærmer sig at være færdig skal den afprøves af udvalgte eksterne samarbejdspartnere. Og når den er klar til ibrugtagning, skal der laves et seminar for projektmedarbejdere og samarbejdspartnere med præsentation af platformen. Her kan det være formålstjenligt, at webudvikler også deltager.

Et par relevante projektmedarbejdere skal deltage i International Citizen Days i september. 2-3 relevante projektmedarbejdere, hvor hovedformålet i 2025 er at skabe kontakt til yderligere samarbejdspartnere, få inspiration og fortælle om vores projekt.

For ikke at lade denne målgruppe ligge helt stille frem til portalen er klar, skal der arrangeres åbent hus dage eller prøvetimer for 4 af de 5 fagområder (det er måske lige nu ikke så relevant for de særlige målgrupper).

De skoler der er tovholdere på fagområderne arrangerer og har til opgave at få så mange aftenskoler med relevante tilbud for området involveret, som muligt.

Markedsføring

Der skal undervejs arbejdes med markedsføring via SoMe kanaler. Det skal det undersøges om det giver mening at oprette egne Facebook/Instagram sider. LinkedIn er en anden oplagt kanal til at nå både virksomheder og potentielle deltagere så det skal undersøges, hvordan vi udnytter det medie bedst.

Og der skal ses på, om andre SoMe kanaler er relevante.

I samarbejde med de eksterne samarbejdspartnere skal der laves en plan for trykt PR-materiale til brug i velkomstpakker, udsendelse til potentielle tilflyttere etc.

Dette materiale skal produceres så det henviser til portalen og skaber interesse for at besøge den. Det vil også kunne bruges i forbindelse med eksempelvis International Citizens Days, Companydays og virksomheder og organisationers deltagelse i rekrutteringsaktiviteter både nationalt og internationalt.

Forankring

Webportalen skal være fuldt operationel ved projektperiodens udløb, således alle udviklingsomkostninger afholdes indenfor projektets økonomi.

Efterfølgende skal den driftes løbende, formodentlig i samarbejde med udvikler og denne forankring ser vi kunne ligge naturligt hos Aftenskolernes Samråd.

Det kan også være hos en aftenskole med den fornødne kapacitet, men for at fastholde portalen

som en fælles aftenskoleside ser vi Samrådet som det bedste regi.

Det videre arbejde med eksterne samarbejdspartnere og udvidelse af den kreds, skal ligge i en arbejdsgruppe med deltagelse af de mest aktive aftenskoler på portalen – altså dem der har mest gevinst af portalen.

Arbejdsgruppen bør også være tæt knyttet til Samrådet, så vi sikre at det fortsat er et tilbud, som retter sig mod alle aftenskoler i København.

Økonomi:

	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
Budget										
					timer		løn			
Overordnet projektleder		39 uger á 10 timer		390			360,36 kr.		140.540,40 kr.	
Sekretariatsfunktion		39 uger á 15 timer		585			250,00 kr.		146.250,00 kr.	
Projektledelse 5 fagområder		39 uger á 5 timer		975			360,36 kr.		351.351,00 kr.	
Hjemmeside/portal ekstern leverandør										
Ekstern leverandør									531.250,00 kr.	
Projektledelse websideudvikling					360		360,36 kr.		129.729,60 kr.	
Tekstbearbejdning					250		360,36 kr.		90.090,00 kr.	
SoMe markedsføring									50.000,00 kr.	
Layout og tryk af pr materiale									50.000,00 kr.	
I alt									1.489.211,00 kr.	
10% Egenfinansiering									-148.921,10 kr.	
I alt projektansøgning Udviklingspuljen København									1.340.289,90 kr.	